

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1952 No. 109

Overgelegd aan de Staten-Generaal door de Minister
van Buitenlandse Zaken

A. TITEL

*Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en India
betreffende luchtdiensten, met bijlage;
New Delhi, 31 Mei 1947*

B. TEKST

De Engelse tekst van de Overeenkomst is bij Koninklijk besluit van 10 Maart 1948 bekendgemaakt in *Stb.* No. I 95.

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van de Overeenkomst is bij Koninklijk besluit van 10 Maart 1948 bekendgemaakt in *Stb.* No. I 95.

G. INWERKINGTREDING

De Overeenkomst is ingevolge artikel XII op 31 Mei 1947 in werking getreden. Op grond van artikel XIII B is de Overeenkomst, voor wat Nederland betreft, in werking getreden voor het gehele Koninkrijk.

I. OPZEGGING

In overeenstemming met het bepaalde in artikel X (E) heeft de Regering van de Republiek India op 13 Juni 1950 aan de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden een mededeling van opzegging doen toekomen, van welke mededeling de ontvangst op 16 Juni 1950 werd bevestigd. Op grond hiervan heeft de Overeenkomst op 17 Juni 1951 opgehouden van kracht te zijn tussen deze beide Staten.

Zoals hieronder wordt vermeld heeft de Overeenkomst op 17 Juli 1952 opgehouden van kracht te zijn tussen het Koninkrijk der Nederlanden en Pakistan.

J. GEGEVENS

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is de Overeenkomst op 27 Juli 1948 geregistreerd bij het Secretariaat van de Verenigde Naties onder No. 268. De tekst is afgedrukt in „Recueil des Traités” van de Verenigde Naties, deel 17, blz. 65.

Ingevolge de „Indian Independence (International Arrangements) Order, 1947” beheerste de onderhavige Overeenkomst met ingang van 15 Augustus 1947 zowel de verhouding Nederland—India als de verhouding Nederland—Pakistan. Bij notawisseling van 1 Maart/21 April 1948, Londen, hebben de Regeringen van het Koninkrijk der Nederlanden en van Pakistan zulks, voor wat betreft de verhouding tussen deze twee Staten, bevestigd.

De Republiek India heeft, zoals hierboven sub I vermeld, de onderhavige Overeenkomst opgezegd met ingang van 17 Juni 1951. Daarvoor is in de plaats getreden de op 24 Mei 1951 te New Delhi tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek India gesloten Overeenkomst betreffende luchtdiensten. De tekst van deze nieuwe Overeenkomst, welke op 17 Juni 1951 in werking trad, is in *Trbl.* 1951 No. 87 geplaatst.

Tussen het Koninkrijk der Nederlanden en Pakistan is op 17 Juli 1952 te Karachi een Overeenkomst betreffende luchtdiensten gesloten. In een aan deze nieuwe Overeenkomst toegevoegde notawisseling zijn de beide Regeringen overeengekomen, dat de Overeenkomst van 31 Mei 1947 met ingang van 17 Juli 1952 zou ophouden van kracht te zijn tussen deze twee Staten. De tekst van de nieuwe Overeenkomst en van de bijbehorende notawisseling is in *Trbl.* 1952 No. 110 geplaatst.

Uitgegeven de *elfde* September 1952.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. W. BEYEN.